

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE INFORMACJI O SZCZEPIONKACH**

# Szczepionka przeciw zapaleniu wątroby typu A:

## Co należy wiedzieć?

Many Vaccine Information Statements are available in Polish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Wiele informacji o szczepionkach jest dostępnych w języku polskim i innych językach. Patrz [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1. Dlaczego warto się zaszczepić?

Szczepionka przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu A może zapobiec wirusowemu **zapaleniu wątroby typu A**.

**Wirusowe zapalenie wątroby typu A** jest poważną chorobą wątroby. Choroba ta zwykle rozprzestrzenia się poprzez bliski, osobisty kontakt z zakażoną osobą lub poprzez nieświadome połknięcie wirusa znajdującego się na przedmiocie, żywności lub napojach, które są zanieczyszczone przez niewielkie ilości stolca (kupy) zakażonej osoby.

U większości osób dorosłych z WZW typu A występują objawy takie jak zmęczenie, niski apetyt, ból brzucha, nudności i żółtaczka (żółta skóra lub oczy, ciemny mocz, jasne wypróżnienia). U większości dzieci w wieku poniżej 6 lat nie występują objawy.

Osoba zarażona wirusem zapalenia wątroby typu A może przenosić chorobę na inne osoby, nawet jeśli nie występują u niej żadne objawy.

Większość osób chorujących na wirusowe zapalenie wątroby typu A może przez kilka tygodni odczuwać nudności, ale zazwyczaj całkowicie się regeneruje i nie ma trwałego uszkodzenia wątroby. W rzadkich przypadkach wirusowe zapalenie wątroby typu A może powodować niewydolność wątroby i zgon; zdarza się to częściej u osób w wieku powyżej 50 lat oraz u osób z innymi chorobami wątroby.

Szczepionka przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu A sprawiła, że ta choroba jest znacznie mniej powszechna w Stanach Zjednoczonych. Mimo to, nadal dochodzi do epidemii wirusowego zapalenia wątroby typu A wśród osób nieszczepionych.

### 2. Szczepionka przeciw zapaleniu wątroby typu A

Dzieci przyjmują 2 dawki szczepionki przeciw WZW typu A:

- pierwsza dawka: w wieku od 12 do 23 miesięcy;
- druga dawka: co najmniej 6 miesięcy po podaniu pierwszej dawki.

**Niemowlęta w wieku od 6 do 11 miesięcy** podróżujące poza teren Stanów Zjednoczonych, gdzie zalecana jest ochrona przed WZW typu A, powinny otrzymać 1 dawkę szczepionki przeciw WZW typu A. Celem zapewnienia długotrwałej ochrony dzieci te powinny w zalecany wiek otrzymać 2 dodatkowe dawki.

**Starsze dzieci i młodzież** w wieku od 2 do 18 lat, które nie zostały wcześniej zaszczepione, powinny zostać zaszczepione.

**Osoby dorosłe**, które nie były wcześniej zaszczepione i chcą być chronione przed WZW typu A, mogą również otrzymać szczepionkę.

Szczepionka przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu A jest również zalecana dla następujących osób:

- osoby odbywające podróże za granicę;
- mężczyźni odbywający homoseksualne stosunki seksualne;
- osoby stosujące leki do wstrzykiwań lub bez wstrzykiwań;
- osoby, które są narażone na ryzyko zakażenia;
- osoby, które przewidują bliski kontakt z osobą zaadoptowaną z zagranicy;
- osoby bezdomne;
- osoby z HIV;
- osoby z przewlekłą chorobą wątroby.

Ponadto osoby, które nie otrzymały wcześniej szczepionki przeciw WZW typu A i które mają bezpośredni kontakt z osobą chorą na WZW typu A, powinny otrzymać szczepionkę przeciw WZW typu A jak najszybciej i w ciągu 2 tygodni od narażenia na kontakt z wirusem.

Szczepionkę przeciw WZW typu A można podawać jednocześnie z innymi szczepionkami.

### 3. Porozmawiaj ze swoim lekarzem

Należy poinformować dostawcę szczepionki, jeśli osoba otrzymująca szczepionkę:

- doznała **reakcji alergicznej po przyjęciu poprzedniej dawki szczepionki przeciwko WZW typu A** lub cierpi na jakiegokolwiek ciężkie, **zagrożające życiu alergię**;



**U.S. Department of Health and Human Services**  
Centers for Disease Control and Prevention

W niektórych przypadkach lekarz może zdecydować o odroczeniu podania szczepionki przeciw WZW typu A na przyszłą wizytę.

W przypadku narażenia na WZW typu A, kobietom w ciąży i karmiącym piersią zaleca się przyjęcie szczepionki przeciw WZW typu A. Ciąża i karmienie piersią nie stanowią przeszkód ku zaszczepieniu przeciw WZW typu A.

Osoby z drobnymi chorobami, takimi jak przeziębienie, mogą zostać zaszczepione. Osoby z umiarkowaną lub ciężką postacią choroby powinny zazwyczaj poczekać, aż zregenerują się przed otrzymaniem szczepionki przeciw WZW typu A.

Więcej informacji można uzyskać od lekarza.

---

#### 4. Zagrożenia związane z reakcją na szczepionkę

---

- Po przyjęciu szczepienia przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu A może wystąpić ból lub zaczerwienienie w miejscu podania zastrzyku, gorączka, ból głowy, zmęczenie lub utrata apetytu.

Niektóre osoby mogą doznać omdlenia po procedurach medycznych, w tym po szczepieniu. W przypadku odczuwania zawrotów głowy, zmiany widzenia lub dzwonienia w uszach należy powiadomić lekarza.

Podobnie jak w przypadku każdego leku, istnieje bardzo niskie prawdopodobieństwo, że szczepionka spowoduje ciężką reakcję alergiczną, inne poważne obrażenia ciała lub zgon.

---

#### 5. Co się stanie, jeśli wystąpi poważny problem?

---

Po opuszczeniu kliniki przez zaszczepioną osobę może wystąpić reakcja alergiczna. W przypadku wystąpienia objawów ciężkiej reakcji alergicznej (pokrzywka, obrzęk twarzy i gardła, trudności z oddychaniem, szybkie bicie serca, zawroty głowy lub osłabienie), należy zadzwonić pod numer 9-1-1 i skierować osobę do najbliższego szpitala.

W przypadku wszelkich innych martwiących objawów, należy skontaktować się z lekarzem.

Działania niepożądane należy zgłaszać do systemu zgłaszania zdarzeń niepożądanych związanych ze szczepionką (Vaccine Adverse Event Reporting, VAERS). Świadczeniodawca opieki zdrowotnej pacjenta zazwyczaj składa ten raport, jednak pacjent może również zrobić to samodzielnie. Odwiedź stronę VAERS pod adresem [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) lub zadzwoń pod numer 1-800-822-7967. System VAERS służy wyłącznie do zgłaszania reakcji, a pracownicy VAERS nie udzielają porad medycznych.

---

#### 6. Krajowy program odszkodowań za uszczerbki na zdrowiu wynikające ze szczepienia

---

Krajowy program odszkodowań za uszczerbki na zdrowiu wynikające ze szczepienia (Vaccine Injury Compensation Program, VICP) to federalny program, który został stworzony, aby zapewnić zadośćuczynienie osobom, które mogły doznać obrażeń w wyniku zastosowania określonych szczepionek. Możliwość zgłoszenia roszczenia dotyczącego domniemanego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci w wyniku szczepienia może podlegać mechanizmowi przedawnienia, który może przewidywać okres tak krótki, jak dwa lata. Aby dowiedzieć się więcej o programie i złożyć roszczenie, należy odwiedzić stronę internetową VICP pod adresem [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) lub zadzwonić pod numer 1-800-338-2382.

---

#### 7. Jak mogę dowiedzieć się więcej?

---

- Można zwrócić się do swojego lekarza.
- Można też zadzwonić do lokalnego oddziału funduszu zdrowia lub Ministerstwa Zdrowia.
- Aby uzyskać informacje na temat ulotek dołączonych do opakowań szczepionek i dodatkowe informacje, należy odwiedzić stronę internetową Agencji ds. Żywności i Leków (Food and Drug Administration, FDA) pod adresem [www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines).
- Aby skontaktować się z Centrum Kontroli i Zapobiegania Chorobom (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
  - zadzwoń pod numer 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO); lub
  - odwiedź stronę CDC pod adresem [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines).

---

Polish translation provided by Immunize.org

